

KULTURINFO-BROSCHÜRE

Juli-August 2017

1. Juli, Samstag

- 12.00 - 16.00** Eröffnung des Parks *Leśny Przystanek*
Familienpicknick für Kinder
Park ul. Lechitów, Nowa u. Władysława Orkana
- 19.00**  Tanzabend mit der Gruppe Samowar
Verein Zielonogórskie Zagłębienie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)
- 21.00** Tanzabend mit DJ Żaba
Kunstkeller KAWON

5. Juli, Mittwoch

- 11.00 - 13.00** *ich langweile mich im Sommer nicht*
Sakraldenkmäler von Zielona Góra
 Spaziergang mit dem Führer Jan Frydryk
Lebuser Verein der Fremdenführer
(Treffen: Bohaterów Platz - 10.45)

6. Juli, Donnerstag

- 19.00**  *Bekannte auf lustig und etwas ernster*
Für Frauen und Männer
Recital von Robert Moskwa
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)
- 21.00** Donnerstagsmusiktreffen
JazzKino

7. Juli, Freitag

- 11.00**  *Märchen, Sagen, Erzählungen*
Der kleine Prinz, Theater Mer aus Łódź
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

20.00

Bluesnächte



Konzert der Gruppe Dikanda

Ausführung: Anna Witczak-Czerniawska (Singen, Akkordeon), Andrzej Jarząbek Fiś (Geige, Singen), Katarzyna Bogusz (Singen), Daniel Kaczmarczyk (Trommeln), Piotr Rejdak (Gitarre), Grzegorz Kolbrecki (Kontrabass), Szymon Bobrowski (Trompete)

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

EINTRITTSKARTEN 10 u. 20 PLN

20.00

Milonga Tanzveranstaltung

Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

8. Juli, Samstag

11.0

Honigfest

- 17.00

Ethnografisches Museum in Zielona Góra - Ochla

13.00

Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen und Tanzschulen aus Zielona Góra

- 16.00

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe (Hof der Galerie u Jadźki)



14.15

Internationaler Staffellauf Cottbus-Zielona Góra: Konzert der Blsorchester Zastal

Verein Blsorchester Zastal (Fußgängerzone)

21.00

Tanzabend mit DJ Żaba

Kunstkeller KAWON

9. Juli, Sonntag

11.0

Honigfest

- 17.00

Ethnografisches Museum in Zielona Góra - Ochla

11. Juli, Dienstag

16.00

Natürlich Ausstellung von Liwia Litecka - Vernissage

WiMBP Namens C. Norwid (Mediathek Szklana Pułapka)

12. Juli, Mittwoch

11.00

ich langweile mich im Sommer nicht

- 13.00

Kulturperlen von Zielona Góra



Spaziergang mit dem Führer Jan Czachor

Lebuser Verein der Fremdenführer

(Treffen: Bohaterów Platz - 10.45)

12.00

Natur meiner Umgebung



Freilichtausstellung des Polnischen

Lehrerverbandes und der Gruppe Babie Lato

Polnischer Lehrerverband, Kulturzentrum

in Zielona Góra ZOK (Fußgängerzone)

12.00

**Teresa Lipowska im Krakauer Poesiesalon
in Zielona Góra**

WiMBP Namens C. Norwid (Sala Dębowa)

17.00

Treffen mit dem Meister



Malerei Ausstellung der Zeichnungen und

Malerei von Jacek Frąckiewicz - Vernissage

Museum Lebuser Landes, Verein der Liebhaber

von Zielona Góra Winnica

18.00

Autorenlesung mit Teresa Lipowska

Gespräch über das Buch über dem Familienalbum

WiMBP Namens C. Norwid (Sala Dębowa)

20.00

**Eröffnung des 3. Zielona Góra Festivals des
Films und Theaters Kozzi Cybulski Wilhelmi 12-
16. Juli 2017.**

Gast des Abends Piotr Machalica im Recital

Mein lieber Młynarski

WiMBP Namens C. Norwid (Kepler - Wissen-
schaftszentrum - Planetarium Wenus)

13. Juli, Donnerstag

19.00

Bekannte auf lustig und etwas ernster



Soll ich spielen? Recital von Izabella Olejnik

und Czesław Majewski

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

21.00 *Donnerstagsmusiktreffen*
JazzKino

14. Juli, Freitag

11.00 *Märchen, Sagen, Erzählungen*
 *Kultur-Hühnerstall, Lalka w Trasie*
aus Zielona Góra
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

16.00 *Durch Unterschiedlichkeit Ausstellung der*
Malerei von Elżbieta Balicka, Elżbieta Mikoś,
Krzysztof Kasowski, Janusz Orzepowski -
Vernissage
WiMBP Namens C. Norwid (Galerie)

20.00 *Bluesnächte*
 *Konzert der Gruppe Sama River Blues*
Ausführung: Robert Rosada (Vokal, Harmonika, Akustikgitarre), Robert Zalesny (Gitarre), Marcin Borowski (Gitarre), Paweł Wawrzyniak (Bass), Paweł Nowak (Trommeln)
Klub Piekarnia Cichej Kobiety
EINTRITTSKARTEN 15 u. 20 PLN

20.00 *Salsa, Bachata, Kizomba Tanzveranstaltung*
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

15. Juli, Samstag

13.00 *Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen*
- 16.00 *und Tanzschulen aus Zielona Góra*
 Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)

20.00 *Stadtteil-Sommerkino*
 Stiftung Lyada
(Sonnen-Spielplatz, Łużyckie Siedlung)

21.00 *Tanzabend mit DJ Źaba*
Kunstkeller KAWON

16. Juli, Sonntag

17.00 *Promenade-Konzert*
 *Konzert vom Blasorchester Zastal*
Verein Blasorchester Zastal (Fußgängerzone)

18. Juli, Dienstag

20.00



Konzert mit jüdischen Liedern in Ausführung von Cindy Paley

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Galerie Pro Arte, Stary Rynek 2)

19. Juli, Mittwoch

17.00

- 19.00



ich langweile mich im Sommer nicht

Zielona Góra Bacchus-Wanderweg

Spaziergang mit dem Führer Elżbieta Kaszyńska

Lebuser Verein der Fremdenführer

(Treffen: Bohaterów Platz - 1645)

20. Juli, Donnerstag

17.30

Ihr lobt das Fremde, aber das Eigene kennt ihr nicht, also kenne Lubuskie

Zigeuner auf dem Gebiet der Lubuskie

Woiwodschaft – Vortrag vom Piotr

Krzyżanowski

Polnisch-Deutsches Zentrum für Touristische
Forderung und Information

19.00



Bekannte auf lustig und etwas ernster

Ein ganzer Saal singt mit uns Recital von Jerzy
Połomski

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

21. Juli, Freitag

11.00



Märchen, Sagen, Erzählungen

Geschichte über dem König Barnaby,

Theaterstudio Guliwer aus Zielona Góra

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Fußgängerzone)

20.00



Bluesnächte

Konzert von Jacek Moore & Łukasz Gorczyca

Ausführung: Łukasz Gorczyca (Bass), Jack Moore (Gitarre),

Arek Kłusowski (Vokal), Jakub Szturm (Gitarre), Tomasz

Maria Dominik (Schlagzeug, Loopy)

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

EINTRITTSKARTEN 10 u. 20 PLN

- 20.00 Milonga Tanzveranstaltung**
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

22. Juli, Samstag

- 12.00 II. Wissenschaftspicknick Von der Erde**
- 19.00 zu den Sternen

im Programm: Aktivitätszonen: Mobil-Planetarium; Garten der Öko-Erfahrungen; Stellen für die Beobachtung des Kosmos; populärwissenschaftliche Vorlesungen; Erfahrungen; Wettbewerbe und Spiele
Kepler - Wissenschaftszentrum
(Parkplatz beim Naturzentrum)
- 13.00 Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen**
- 16.00 und Tanzschulen aus Zielona Góra
Verein Zielonogórskie Zagłębje Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)
- 19.00 Eröffnung des 13. Internationales Festivals des**
Autorenkinos Quest Europe
Im Programm: Treffen mit Emilian Kamiński, Überreichung des Preises Wielki Ukłon 2017, instrumentales Konzert Kino und Jazz in Ausführung von Alicja Bezdziczek, Albert Bezdziczek und Janusz Lewandowski
Einzelheiten: www.quest-europe.eu
Akademia Twórczych Poszukiwań
(Klub Piekarnia Cichej Kobiety)
- 21.00 Tanzabend mit DJ Żaba**
Kunstkeller KAWON

23. Juli, Sonntag

- 11.00 Gut, schmackhaft, weil Lebuser**
- 17.00 Ethnografisches Museum in Zielona Góra
- Ochla

26. Juli, Mittwoch

- 17.00 ich langweile mich im Sommer nicht**
- 19.00 Zielona Góra für die Jüngsten

Spaziergang mit dem Führer Małgorzata Wnorowska
Lebuser Verein der Fremdenführer
(Treffen: Bohaterów Platz - 16,45)

27. Juli, Donnerstag

19.00



*Bekannte auf lustig und etwas ernster
Wir sind zwanzig Jahre alt*

Recital von Halina Benedyk

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

21.00

Donnerstagsmusiktreffen

JazzKino

28. Juli, Freitag

11.00



Märchen, Sagen, Erzählungen

Herr Twardowski, Pinezka Theater
aus Gdańsk

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Fußgängerzone)

20.00

Salsa, Bachata, Kizomba Tanzveranstaltung

Kulturverein Galeria

(Hof der Galerie u Jadźki)

21.30

**13. Internationales Festival des Autorenkinos
Quest Europe**

**Anlegestelle Tu Cigacice. X. Muse im langen
Kleid**

Im Programm: Filmvorführung Die Wut Reg. Michał
Węgrzyn

Akademia Twórczych Poszukiwań

(Anlegestelle Cigacice)

29. Juli, Samstag

13.00

- 16.00



Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen
und Tanzschulen aus Zielona Góra

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe

(Hof der Galerie u Jadźki)

16.00



Namenstag von Anna

Treffen der Namenstagkinder und ihrer Freunde

Verein Babska Agencja Rozwoju

(Lebuser Theater)

20.00



Bluesnächte

Konzert der Gruppe Jam Band

Ausführung: Łukasz Łyczek Łyczkowski (Vokal), Łukasz Łabędź Łabędzki (Gitarre), Grzegorz Johnny Szkiela (Gitarre), Rafał Rafik Siwak (Bass), Arek Lonek Jurusz (Tastensinstrumente), Grzegorz Buffalo Kasperowicz (Schlagzeug), Jacek Jaco Filipek (Schlaginstrumente)

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

EINTRITTSKARTEN 10 u. 15 PLN

21.00

Tanzabend mit DJ Żaba

Kunstkeller KAWON

21.30

und der gestirnte Himmel über mir...

- 23.00

Himmelschau mit astronomischen Teleskop

Schau nur bei wolkenlosem Himmel

Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in Zielona Góra

(Weinhügel beim Palmenhaus)



30. Juli, Sonntag

17.00

Promenade-Konzerte



Konzert der Blsorchester Zastal

Verein Blsorchester Zastal (Fußgängerzone)

21.30

und der gestirnte Himmel über mir...

- 23.00

Himmelschau mit astronomischen Teleskop

Schau nur bei wolkenlosem Himmel

Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in Zielona Góra

(Weinhügel beim Palmenhaus)



31. Juli, Montag

21.30

und der gestirnte Himmel über mir...

- 23.00

Himmelschau mit astronomischen Teleskop

Schau nur bei wolkenlosem Himmel

Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in Zielona Góra

(Weinhügel beim Palmenhaus)



2. August, Mittwoch

- 17.00 - 19.00** *ich langweile mich im Sommer nicht*
Nachkriegs-Änderungen im Zentrum von Zielona Góra
Spaziergang mit dem Führer Janusz Kapała
Lebuser Verein der Fremdenführer
(Treffen: Bohaterów Platz - 16.45)



3. August, Donnerstag

- 19.00** *Bekannte auf lustig und etwas ernster*
Kabarettabend Recital von Grzegorz Poloczek
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)
- 21.00** *Donnerstagsmusiktreffen*
JazzKino



4. August, Freitag

- 11.00** *Märchen, Sagen, Erzählungen*
Vagantenerzählungen,
Gry i Ludzie Theater aus Katowice
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Fußgängerzone)
- 19.00** **Wettbewerb in Gurkensäuren und Stadttanzabend**
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)
- 20.00** *Bluesnächte*
Konzert der Gruppe Kraków Street Band
Ausführung: Łukasz Wiśniewski (Vokal, Harmonika), Piotr Grząsiewicz (Banjo), Marcin Hilarowicz (Gitarre), Tomasz Kruk (Dobro-Gitarre), Miłosz Skwirut (Kontrabass), Adam Partyka (Schlagzeug), Szymon Klekowicki (Posaune), Tomasz Drabik (Saxofon), Wojtek Szela (Trompete)
Klub Piekarnia Cichej Kobiety
EINTRITTSKARTEN 20 u. 10 PLN
- 21.30** **13. Internationales Festival des Autorenkinos**
Quest Europe
Anlegestelle Tu Cigacice. X. Musa im langen Kleid
Im Programm: Filmvorführung Kollektion von Kleidern
Reg. Marzena Więcek, nach dem Film das Treffen mit den Schöpfern
Akademia Twórczych Poszukiwań
(Anlegestelle Cigacice)



5. August, Samstag

19.00 **13. Internationales Festival des Autorenkinos Quest Europe**

Im Programm: Konzert des Film- und Literaturliedes, Ausführung: Dorota Stalińska, Marzena Więcek, Natasza Smirnowa, Stanisław Zimniewicz, Zbigniew Adamczak, Andrzej Winiszewski, Mateusz Skrzypczak

**Akademia Twórczych Poszukiwań
(Klub Piekarnia Cichej Kobiety)**

19.00 **Ryczytal Paraliyczny Musik-Kabarett-Programm**



Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)

19.30 **VIII. Kabaretnacht in Zielona Góra also Kabaretobranie 2017**



www.kabaretobranie.pl

Kunstagentur PATOS

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

EINTRITTSKARTEN

21.00 **Milonga Tanzveranstaltung**

Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.00 **Tanzabend mit DJ Żaba**

Kunstkeller KAWON

6. August, Sonntag

19,00 **Abende bei Lutheraner Eröffnungskonzert. Claudio Monteverdi zum 450. Geburtstag**



Ausführung: Cappella Viridimontana, Jerzy Markiewicz (Dirigent), Durchführung von Konzerten: Elżbieta Kusz-Tracz, Jerzy Markiewicz

Sängergesellschaft Cantores

(Evangelische Kirche) EINTRITTSKARTEN 10 u.

20 PLN, Schuljugend Eintritt frei

9. August, Mittwoch

11.00 - 13.00 **ich langweile mich im Sommer nicht Natur-Attraktionen von Zielona Góra**



Spaziergang mit dem Führer Grażyną Kulczycką
Lebuser Verein der Fremdenführer

(Treffen: Bohaterów Platz - 11,45)

10. August, Donnerstag

19.00



Bekannte auf lustig und etwas ernster
Kiepski nicht schlecht Show von Andrzej
Grabowski

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

11. August, Freitag

11.00



Märchen, Sagen, Erzählungen
König der Socken, Theater Lalki i Aktora aus
Wałbrzych

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

20.00

Alle Gesichter der Frau

Musikprogramm in Ausführung von Zielonogór-
skie Zagłębie Kabaretowe und Freunde
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.30

13. Internationales Festival des Autorenkinos
Quest Europe

Anlegestelle Tu Cigacice. X. Musa im langen Kleid
im Programm: Filmvorführung Fale Reg. Grzegorz Zariczny
Akademia Twórczych Poszukiwań
(Anlegestelle Cigacice)

12. August, Samstag

13.00

- 16.00



Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen
und Tanzschulen aus Zielona Góra

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)

20.00



Bluesnächte
Konzert der Gruppe Mrs Pollack

Ausführung: Jacek Polak (Gitarre, Vokal), Grzegorz Polak
(Schlagzeug, Bass, Tasteninstrumente)

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

EINTRITTSKARTEN 10 u. 15 PLN

20.00

- 1.00

Nacht der fallenden Sterne

Kepler - Wissenschaftszentrum
- Planetarium Wenus

(Lebuser Militärmuseum in Drzonów)

20.00 *Salsa, Bachata, Kizomba* Tanzveranstaltung
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.00 *Tanzabend mit DJ Żaba*
Kunstkeller KAWON

13. August, Sonntag

19.00 *Abende bei Lutheraner*



Kammerkonzert. Auf der Suche nach der Schönheit

Ausführung: Martyna Jankowska (Violoncello), Joanna Klisowska (Sopran), Michał Markuszewski (Orgel, pozytyw),
Durchführung von Konzerten: Elżbieta Kusz-Tracz, Jerzy Markiewicz

Sängergesellschaft Cantores

(Evangelische Kirche) EINTRITTSKARTEN

10 u. 20 PLN, Schuljugend Eintritt frei

20.00 *Nacht der fallenden Sterne*

- 1.00 Kepler - Wissenschaftszentrum

- Planetarium Wenus

(Lebuser Militärmuseum in Drzonów)

16. August, Mittwoch

11.00 *ich langweile mich im Sommer nicht*

- 13.00 *ABC von Zielona Góra – was muss man sehen*



Spaziergang mit dem Führer Benedykt Szafranski
Lebuser Verein der Fremdenführer

(Treffen: Bohaterów Platz - 11.45)

17. August, Donnerstag

18.00 *mit Buch auf dem Liegestuhl*



Treffen mit... Jacek Fedorowicz

Gespräch über das Buch *Wenn man Kollege Leiter ist*
WiMBP Namens C. Norwid (Sala Dębowa)

19.00 *Bekannte auf lustig und etwas ernster
Festlich und romantisch* Recital von Krzysztof
Tyniec



Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

21.00 *Donnerstagsmusiktreffen*

JazzKino

18. August, Freitag

11.00



Märchen, Sagen, Erzählungen

*Schuhmacher Dratewka, Unterhaltungstheater
Trójkąt aus Zielona Góra*

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Amphitheater Namens Anna German)

20.00



Bluesnächte

*Konzert der Gruppe Makar & Children of The
Corn*

Ausführung: Andrzej „Makar” Makarewicz (Gitarren, Vokal),
Grzegorz „GRZ” Świerk (Bass), Kamil Olesiński (Schlagzeug)

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

EINTRITTSKARTEN 10 u. 15 PLN

20.00

Recital von Hanna Śleszyńska

Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.30

*13. Internationales Festival des Autorenkinos
Quest Europe*

Anlegestelle Tu Cigacice. X. Muse im langen Kleid

Im Programm: Filmvorführung Kebab und Horoskop Reg.
Grzegorz Jaroszuk

Akademia Twórczych Poszukiwań

(Anlegestelle Cigacice)

19. August, Samstag

13.00

- 16.00



*Tanze! Tanze! Tanze! Treffen mit Tanzgruppen
und Tanzschulen aus Zielona Góra*

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe

(Hof der Galerie u Jadźki)

19.00

*13. Internationales Festival des Autorenkinos
Quest Europe*

*Filmvorführungen – X. Muse in Mini. Film-
vorführungen von Munk Studio*

Akademia Twórczych Poszukiwań

(Klub Piekarnia Cichej Kobiety)

20.00

Milonga Tanzveranstaltung

Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.00

Tanzabend mit DJ Żaba

Kunstkeller KAWON

21.00



Sommerabend bei der Fontäne

Auftritt von Bachus auf Classic Orchestra

im Programm: Musik und Tanz bei der Lichtillumination

Verein BachUs Classic Orchestra

(Bohaterów Platz bei der Fontäne)

20. August, Sonntag

11.00

Der Sommer reich in die Ernte

- 17.00

Ethnografisches Museum in Zielona Góra

- Ochla

19.00

Abende bei Lutheraner



Kammerkonzert. Geräusche mit Glas gemalt

Ausführung: Glass Duo: Anna Szafraniec, Arkadiusz Szafraniec, Durchführung von Konzerten: Elżbieta Kusz-Tracz, Jerzy Markiewicz

Sängergesellschaft Cantores

(Evangelische Kirche) EINTRITTSKARTEN

10 u. 20 PLN, Schuljugend Eintritt frei

22. August, Dienstag

12.00

Internationales Festival der Straßenkunst

- 21.00

BuskerBus Zielona Góra 2017



Vorfürhungen der Straßenkünstler

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Fußgängerzone)

20.00

Internationales Festival der Straßenkunst



BuskerBus Zielona Góra 2017 - Festivalklub

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Klub Piekarnia Cichej Kobiety)

23. August, Mittwoch

12.00

Internationales Festival der Straßenkunst

- 21.00

BuskerBus Zielona Góra 2017



Vorfürhungen der Straßenkünstler

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

(Fußgängerzone)

19.00

ich langweile mich im Sommer nicht

- 21.00

Nacht-Pitaval in Zielona Góra also kriminelle Rätsel der Stadt



Spaziergang mit dem Führer Cezary Jakubaszek

Lebuser Verein der Fremdenführer

(Treffen: Bohaterów Platz - 18.45)

20.00



**Internationales Festival der Straßenkunst
BuskerBus Zielona Góra 2017 - Festivalklub**
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Klub Piekarnia Cichej Kobiety)

24. August, Donnerstag

17.30

Ihr lobt das Fremde, aber das Eigene kennt ihr nicht, also kenne Lubuskie
Die Kunst verzaubert im Stein Vortrag von Adam Górski
Polnisch-Deutsches Zentrum für Touristische Forderung und Information

19.00



Bekannte auf lustig und etwas ernster
Man soll träumen Recital von Anna Guzik
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

21.00

Donnerstagsmusiktreffen
JazzKino

25. August, Freitag

11.00



Märchen, Sagen, Erzählungen
Der verlogene Floh, Żelazny Theater aus Katowice
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)

20.00



Bluesnächte
Konzert der Gruppe Hot Tamales
Ausführung: Eliza Sicińska (Vokal), Piotr Kozub (Akustikgitarre, Vokal), Łukasz Pietrzak (Mundharmonika, Vokal)
Klub Piekarnia Cichej Kobiety
EINTRITTSKARTEN 10 u. 15 PLN

20.00

Final des Wettbewerbs in Gurkensäuren und
Konzert der Gruppe Bibobit
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

21.30

13. Internationales Festival des Autorenkinos
Quest Europe
Anlegestelle Tu Cigacice. X. Muse im langen Kleid
im Programm: Filmvorführung Agnieszka
Akademia Twórczych Poszukiwań
(Anlegestelle Cigacice)

26. August, Samstag

- 13.00 *Tanze! Tanze! Tanze!* Treffen mit Tanzgruppen
- 16.00 und Tanzschulen aus Zielona Góra
 Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)
- 19.00 *Nicht nur Kabarett* Vorstellung von
 Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)
- 21.00 *Tanzabend mit DJ Żaba*
Kunstkeller KAWON
- 21.00 *Salsa, Bachata, Kizomba* Tanzveranstaltung
Kulturverein Galeria (Hof der Galerie u Jadźki)

27. August, Sonntag

- 19.00 *Abende bei Lutheraner*
 *Finalkonzert. Violine-Recital*
Ausführung: Maria Banaszekiewicz-Bryła (Clavecin), Amelia
Maszońska (Geige)
Sängergesellschaft Cantores
(Evangelische Kirche) EINTRITTSKARTEN
10 u. 20 PLN, Schuljugend Eintritt frei

28. August, Montag

- 20.30 *und der gestirnte Himmel über mir...*
- 22.00 *Himmelschau mit astronomischen Teleskop*
 Schau nur bei wolkenlosem Himmel
Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in
Zielona Góra
(Weinhügel beim Palmenhaus)

29. August, Dienstag

- 20.30 *und der gestirnte Himmel über mir...*
- 22.00 *Himmelschau mit astronomischen Teleskop*
 Schau nur bei wolkenlosem Himmel
Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in
Zielona Góra
(Weinhügel beim Palmenhaus)

30. August, Mittwoch

- 20.30 - 22.00** *und der gestirnte Himmel über mir...*
Himmelschau mit astronomischen Teleskop
Schau nur bei wolkenlosem Himmel
Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in Zielona Góra
(Weinhügel beim Palmenhaus)



31. August, Donnerstag

- 18.00** *mit Buch auf dem Liegestuhl*
Treffen mit... Anna Radwan
Gespräch über das Buch Schauspielerinnen
von Łukasz Majewski
WiMBP Namens C. Norwid (Sala Dębowa)



- 19.00** *Bekannte auf lustig und etwas ernster*
Konzert von Marek Dyjak
im Programm die Lieder von Kalina Jędrusik
Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK
(Amphitheater Namens Anna German)



- 19.00** *Tanzabend mit DJ Envee (Unschuldige Zauberer)*
Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe
(Hof der Galerie u Jadźki)



- 21.00** *Donnerstagsmusiktreffen*
JazzKino

ZEIT- UND STAMMAUSSTELLUNGEN

Akademia Twórczych Poszukiwań, Lebuser Schule für Fotografie

Zeitausstellung:

ab 1. Juli bis zum 31. August

Ausstellung der Fotografie und Grafik von Absolventen
der Lebuser Schule für Fotografie
(Palmenhaus in Zielona Góra)

Kepler - Wissenschaftszentrum - Naturzentrum

Sommerferien im Naturzentrum

**ab 1. Juli bis zum 31. August (dienstags - sonntags
10:30 - 16:00 Uhr)**

Beschäftigungen für organisierten gruppen Einzelheit-
en: www.centrumprzyrodnicze.pl/wakacje-cp/

Zeitausstellung:

Saal der interaktiven Plätze

Zeitausstellungen:

bis zum 2. Juli

Die fünfte Jahreszeit Ausstellung der Gemälde und Gobelins von Künstlern aus der Sektion im Kulturhaus Novita

do 27. August

Klingel aus aller Welt aus der Sammlung von Marian Łysakowski

bis zum 1. Oktober

Revitalisierung des alten Stadtviertels von Zielona Góra – Konzeptionen von Studenten der Architektur und Urbanistik der Zielonogórski Universität

bis zum 1. Oktober

Frösche, Laubfrösche, Unken Ausstellung der Naturfotografie von Bartłomiej Najbar

Kepler - Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus

Stammausstellungen:

Multimediale Ausstellung: *Sonnensystem und Meteoriten, Sehe und berühre die Meteoriten, Optisches Labor: Lichthölle*

2D/3D Projektionen in FullDome-Technologie:

Auf den Flügeln der Wunschträume, Das Jahr 2057 (3D); Unser Weltall; Kleines Sternchen; Reise zu den Milliarden Sonnen; Die Erde, Der Mond, Die Sonne; Rückkehr zum Mond; Geheimnis der dunklen Materie

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra

mit Sitz in Drzonów

Zeitausstellungen:

bis zum 30. August

Panzerwaffe in skandinavischen Museen im Objektiv von Militärischen Reisen

bis zum 31. August

Die Geschichten mit Emotionen geschrieben – Glasfenster von Elżbieta Altevogt

bis zum 30. Oktober

Pionier - Tradition und Gegenwart

Stammausstellungen:

Ehemalige Waffe, Jägerkabinett, Frauen-Soldaten, Pavillon-Ausstellung der militärischen Schwerausrüstung, Freilichtausstellung der militärischen Schwerausrüstung, Polnisches Militär 1914-1945, Polnisches Militär nach 1945, Freilichtmuseum der Befestigungen

**Archäologisches Museum der Mittleren Oder
in Zielona Góra mit Sitz in Świdnica****Stammausstellungen:**

Wirtschaft im Mittelalter in der Mittleren Oder, Jäger und Bauer der Steinzeit in der Mittleren Oder, Verteidigung der westlichen Grenze Polens, die Mittlere Oder am Ende des Altertums, Wicina – Burg der Metallurgen vor 2500 Jahren

**Ethnografisches Museum in Zielona Góra
mit Sitz in Ochla****Zeitausstellung:****bis zum 31. August**

Unbekannte Schöpfer - Hanna Najdowska (Skulptur) und Henryk Brychcy (Malerei)

Ausstellungssaal

Stammausstellungen:

Wohninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft; Workshops des ländlichen Handwerks: angewandte und feierliche Kunst, Weinbau, Ehemalige Dorfschule, Kolonialgeschäft, Jagdsalon von Włodzimierz Korsak, Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz

Museum Lebuser Landes**Zeitausstellungen:****Bis zum 30. Juli**

Małgorzata Bukowicz. Reminiszenzen aus dem Aufenthalt in Spanien. Skulptur, Zeichnung, Fotografie

Bis zum 20. August

Paweł Janczaruk, Anna Szafran „Balletttänzerin im Fenster. Buch I“

Bis zum 27. August

Lebuser Weinproduktion

vom 9. August

Jan Hus. 600 Jahre später. Ausstellung des Hussitenmuseums in Tabor

vom 12. Juli

Arbeitsraum 72 Ausstellung der Studenten des Arbeitsraumes für Zeichnung und Monumentalformen der Kunsthochschule in Warszawa, Institut für Konservierung und Restaurierung der Kunstwerke

Stammausstellungen:

Weinmuseum, Foltermuseum, Museum der Stadt Zielona Góra, die Galerie der Piasten des Lebuscher Schlesiens, Sakralskulpturen des Lebuscher Schlesiens, die Galerie von Tadeusz Kuntze, die Galerie von Marian Kruczek, die Glasmalereigalerie von Maria Powalisz-Bardońska, der Uhrensaal, W der Asymmetrische Turm von Kajetan Sosnowski, die Galerie von Direktoren des Museums in Zielona Góra

Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid

vom 12. bis zum 16. Juli

3. Zielona Góra Festival des Films und Theaters Kozzi Cybulski Wilhelmi

Einzelheiten www.festiwal.zgora.pl, www.facebook.com/festiwal.zgora

Zyklische Treffen:

vom 4. Juli bis zum 31. August, 11:00 Uhr

Sommer-Lesesaal von Norwid 2017 Workshops, Treffen, Spiele für Kinder, dienstags und donnerstags während Sommerferien. Einzelheiten: www.wimbp.zgora.pl

Kinderabteilung der Bibliothek Biblioteka Pana Kleksa

Zeitausstellungen:

bis zum 31. Juli

Naturgeheimnisse – Macht, Kraft und Schönheit der Edelsteine und Minerale – Ausstellung der Sammlung von Maria Siatecka

WiMBP Namens C. Norwid (Filiale Nr. 4)

vom 3. Juli bis zum 31. August

Patchwork-Erzählungen Ausstellung aus der Sammlung von Urszula Handziak

WiMBP Namens C. Norwid (Filiale Nr. 5)

vom 3. Juli bis zum 31. August

Einzigartige Lesezeichen

WiMBP Namens C. Norwid (Filiale Nr. 9)

vom 4 bis zum 31. Juli

Durch Unterschiedlichkeit Ausstellung der Malerei von Elżbieta Balicka, Elżbieta Mikoś, Krzysztof Kasowski, Janusz Orzepowski

WiMBP Namens C. Norwid (Galeria)

vom 11 bis zum 31. Juli

Natürlich Ausstellung von Liwia Litecka

WiMBP Namens C. Norwid

(Mediathek Szklana Pułapka)

vom 3 bis zum 31. August

Porträt im Pleinair Ausstellung der Fotografie von Lebuser Fotoverein

WiMBP Namens C. Norwid (hol)

bis zum 30. September

Fantastische Mietshäuschen und Porträt, Autoporträt und Karikatur Ausstellung der Kunstwerke von Jugend der Grundschule Nr. 1 in Zielona Góra unter Leitung von Robert Tomak

WiMBP Namens C. Norwid (Filiale Nr. 1 u. 11)

Beachtung:

Aus vom Herausgeber unabhängigen Gründen können die Termine der Ereignisse verschiebt werden. Alle aktuellen Informationen kann man auf den Internetseiten der Veranstalter finden (WWW-Seiten im Kapitel VERANSTALTER).

VERANSTALTER:

Akademia Twórczych Poszukiwań:

Lebuser Fernsehen- und Filmschule

Lebuser Schule für Fotografie

Veranstaltungsbüro MFKA Quest Europe

ul. Festiwalowa 3, 65-520 Zielona Góra

www.akademia.zgora.pl

Stiftung Otwarta Kultura

Festivalseite:

www.quest-europe.eu

biuro@quest-europe.eu

Kepler - Wissenschaftszentrum - Naturzentrum

ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14,

65-021 Zielona Góra

tel. 660 481 635

Öffnungszeiten des Zentrums:

Montag: Ruhetag

Dienstag - Freitag: 9.00 - 18.00

Samstag - Sonntag: 10.00 - 16.00

www.centrumnaukikeplera.pl

www.centrumprzyrodnicze.pl

ab 31. Juli bis zum 15. August wird Naturzentrum nicht geöffnet

Kepler - Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus

ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10,

65-454 Zielona Góra

tel. 693 891 680

Montag: Ruhetag

Dienstag - Donnerstag: 8.30 - 18.30, Freitag: 8.30 - 19.30

Samstag: 10.30 - 19.30, Sonntag u. Feiertage: 10.30 - 18.30

www.centrumnaukikeplera.pl

www.planetariumwenus.pl

bis zum 10. Juli wird Planetarium nicht geöffnet

Kunstagentur „Patos”

ul. Bohaterów Westerplatte 9, 65-034 Zielona Góra

tel. 68 453 22 73

www.kabaretobranie.pl

JazzKino

ul. Jana Sobieskiego 14, 65-071 Zielona Góra

Veranstaltung: Filip Kałuża tel. 514 832 255

www.jazzkino.com

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów

Drzonów 54, 66-008 Świdnica

tel. 68 321 18 56, tel./fax. 68 321 18 29

www.muzeum.drzonow.eu

Öffnungszeiten:

dienstags: 9.00 - 18.00, mittwochs-freitags: 8.30 - 15.60

samstags: 10.00 - 16.00, sonntags: 10.00 - 17.00

Lebuser Verein der Fremdenführer

al. Wielkopolska 3, 66-100 Sulechów

tel. 609 484 012

www.przewodniklubuski.pl

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

ul. Fabryczna 13, 65-431 Zielona Góra
tel. 509 053 444
www.cichakobieta.pl

Archäologisches Museum der Mittleren Oder in Zielona Góra mit Sitz in Świdnica

ul. Długa 27, 66-008 Świdnica n. Zielona Góra
tel. 68 321 54 78, tel./fax: 68 327 31 13
Öffnungszeiten:
Dienstags-freitags: 9.00 - 15.00
Samstags-sonntags: 10.00 - 16.00

Ethnografisches Museum in Zielona Góra mit Sitz in Ochla

ul. Muzealna 5, 66-006 Ochla
tel. 68 321 15 91 (Zentrale), tel. 68 321 11 93
(Bildungsabteilung), tel./faX.68 321 14 73
www.muzeumochla.pl
Öffnungszeiten dienstags-sonntags 10.00 - 15.00
Anfahrt vom Bahnhof mit dem Bus Nr. 27

Museum Lebuser Landes

al. Niepodległości 15, 65-048 Zielona Góra
tel. 68 452 74 77, 68 327 23 45, FaX.68 324 65 61
www.mzl.zgora.pl
Öffnungszeiten:
Mittwochs, donnerstags, freitags: 11.00 - 17.00
samstags: 10.00 - 15.00, sonntags: 10.00 - 16.00

Polnische Gesellschaft der Liebhaber der Astronomie

Abteilung in Zielona Góra
ul. Lubuska 2, 65-265 Zielona Góra

Verein Babska Agencja Rozwoju

al. Niepodległości 19, 65-520 Zielona Góra
www.babska-agencja-rozwoju.blogspot.com

Verein BachUs Classic Orchestra

ul. Geodetów 43/9, 65-339 Zielona Góra
tel. 602 198 290

Kulturverein Galeria

ul. Żeromskiego 21/1, 65-066 Zielona Góra
tel. 782 255 789
www.Vereingaleria.pl

Verein Blasorchester "Zastal"

ul. Sulechowska 4a, 65-119 Zielona Góra
tel. 699 371 751
www.odzastal.pl

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe

tel. 68 326 80 56
www.ztscantores.pl

Verein der Liebhaber von Zielona Góra Winnica

ul. Lisia 37, 65-093 Zielona Góra
tel. 601 565 267
www.tmgz.org.pl

Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid

al. Wojska Polskiego 9, 65-077 Zielona Góra
tel. 68 453 26 35, FaX.68 453 26 03
www.wimbp.zgora.pl

Kulturzentrum in Zielona Góra ZOK

ul. Festiwalowa 3, 65-520 Zielona Góra
tel. 68 451 10 11, FaX.68 451 10 03
www.zok.com.pl

Sängergesellschaft Cantores Zielona Góra

tel. 68 326 80 56
www.ztscantores.pl

Polnischer Lehrerverein des Lubuskie Bezirks

ul. Gen. Władysława Sikorskiego 15d,
65-454 Zielona Góra
tel. 68 327 08 31

In der Broschüre wurden die Fotos von Katarzyna Chmura, Mateusz Wójcik, Klub Piekarnia Cichej Kobiety, Towarzystwo Miłośników Zielonej Góry Winnica genutzt.

BIST DU VERANSTALTER EINES KULTUREREIGNISSES
UND WILLST DU DEINE VERANSTALTUNG IN DER KULTURINFO-BROSCHÜRE VERÖFFENTLICHEN, SENDE DIE
INFORMATIONEN AN: promocja@zok.com.pl

VERANSTALTER LMW:

Kunstagentur „Patos“

Klub Piekarnia Cichej Kobiety

Lebuser Verein der Fremdenführer

Museum Lebuser Landes

Gesellschaft für Astronomie. Abteilung in Zielona Góra

Verein Babska Agencja Rozwoju

Verein BachUs Classic Orchestra

Verein Blasorchester „Zastal“

Verein Zielonogórskie Zagłębie Kabaretowe

Verein der Liebhaber von Zielona Góra Winnica

Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek

Namens C. Norwid

Sängergesellschaft Cantores Zielona Góra

Polnischer Lehrerverband des Lubuskie Bezirks

Veranstaltungsorte LMW:

Amphitheater, Festiwalowa Str. 3

Fußgängerzone

Hydro(za)gadka, Festiwalowa Str. 3

Klub Piekarnia Cichej Kobiety, Fabryczna Str. 17

Evangelische Kirche, Kazimierza Wielkiego Str. 11

Museum Lebuser Landes, Niepodległości Str. 15

Bohaterów Platz

Hof der Galerie u Jadźki, Żeromskiego Str. 12

Weinhügel beim Palmenhaus